

Radio Cassette-Corder

Manual de instrucciones
XXXXX



ADVERTENCIA

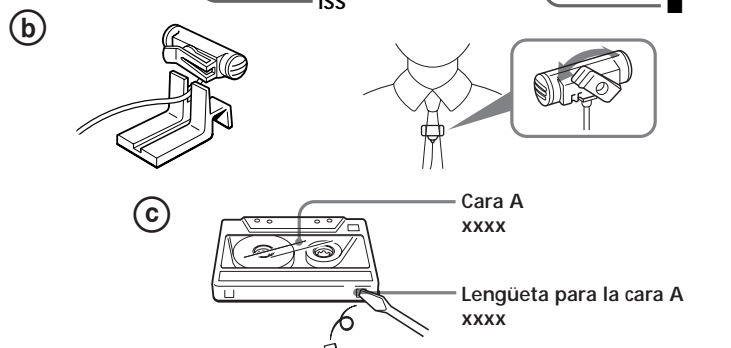
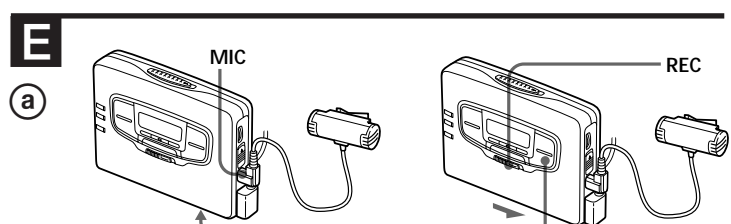
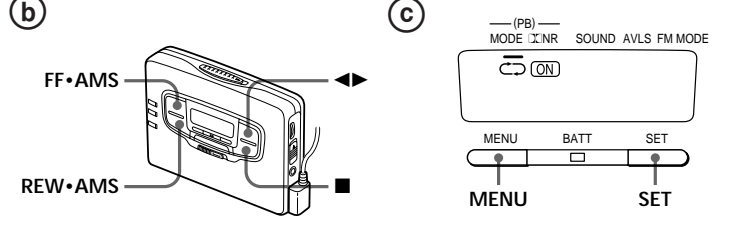
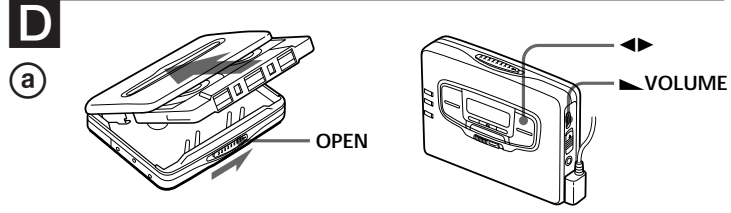
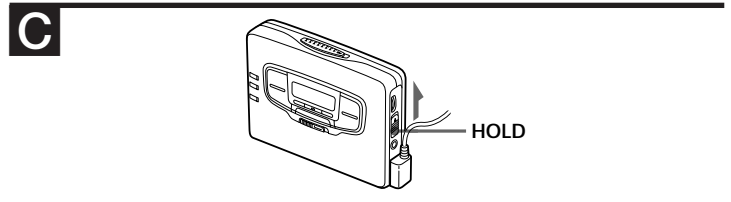
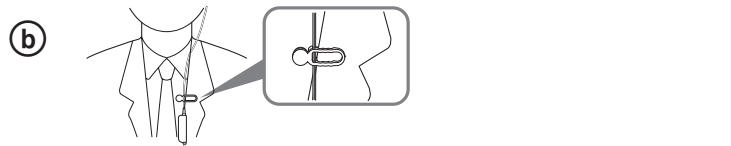
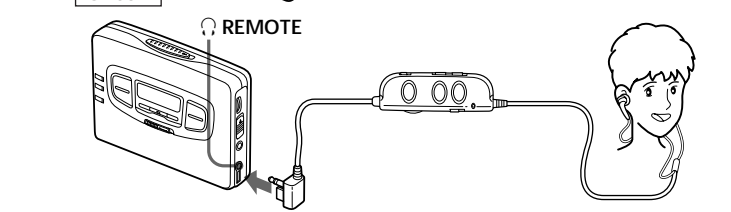
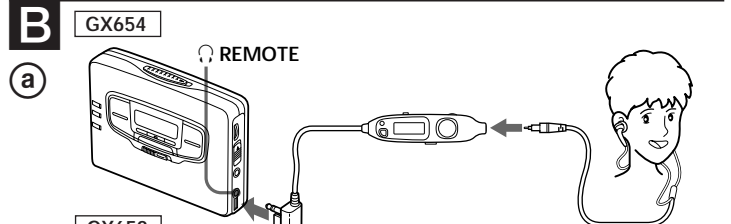
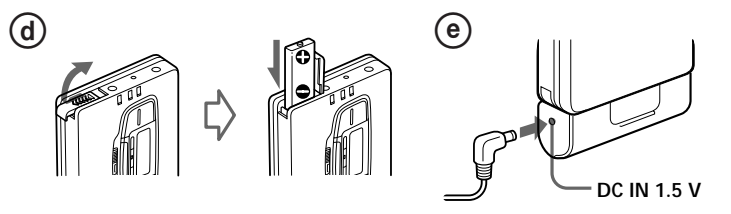
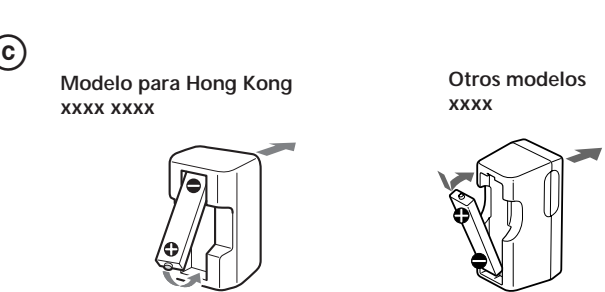
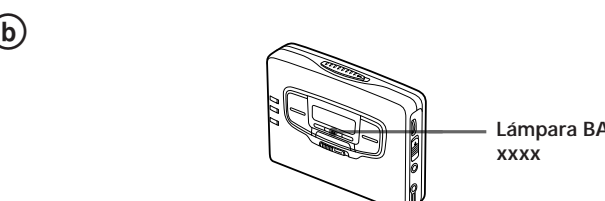
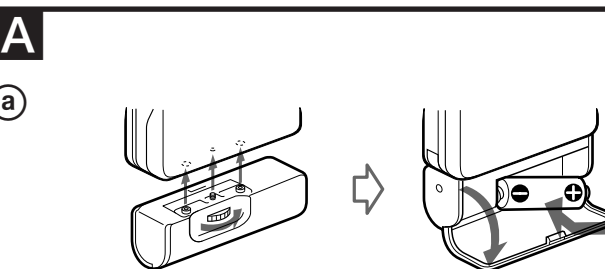
Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

XXXXXXXX

XXXXX
XXXXX

Las instrucciones de este manual son para el WM-GX654 y el WM-GX652. Antes de leer el manual, compruebe el número de su modelo. El WM-GX654 es el utilizado para fines de ilustración. Cualquier diferencia en la operación se indicará claramente en el texto, por ejemplo, "GX654 solamente".

XXXXXX
XXXXX



Español

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición del radiocassette WM-GX654/GX652. Algunas de sus características son:

- Usted podrá disfrutar de sonido de graves bajos utilizando los potentes auriculares.
- Usted podrá elegir entre 2 diferentes modos de acentuación de tonos: MB (MEGA BASS) y GRV (GROOVE) para ajustar el sonido a su gusto.
- Función de menús en visualizador de cristal líquido, que le permitirá seleccionar y cambiar funciones en el visualizador de la unidad principal.
- Función de exploración automática de la memoria, que le permitirá almacenar e invocar automáticamente hasta 16 emisoras de FM y 8 de AM.
- Función del sensor automático de canciones (AMS), que le permitirá buscar el comienzo de la canción actual y de 2 anteriores, y de 3 canciones siguientes a gran velocidad.
- Controlador remoto muy útil.

Para obtener el máximo rendimiento, recomendamos utilizar una pila alcalina.

Notas

- No cargue la pila.
- Cuando no vaya a utilizar el Walkman durante mucho tiempo, extraiga la pila para evitar el daño que podría causar el electrolito de la misma en caso de fugarse.
- Cuando la pila se debilita, es posible que el Walkman no funcione normalmente. Reemplace la pila por otra nueva.

Preparativos

Preparación de una fuente de alimentación

Elija una de las tres fuentes de alimentación siguientes: pila, batería, o corriente de la red.

Pila (Consulte la Fig. A-ⓐ)

- 1 Fije la caja de pila suministrada.
- 2 Abra la tapa del compartimento de la pila e inserte una pila R6 (tamaño AA) (no suministrada) como se muestra en la ilustración de este manual.

Cuándo reemplazar la pila (Consulte la Fig. A-ⓐ)

Reemplace la pila por otra nueva cuando la lámpara BATT se ilumine débilmente.

Duración de la pila (Horas aproximadas) (EIAJ*)

	Pila alcalina LR6 (SG) Sony	Pila R6P (SR) Sony
Reproducción de cintas	29	8
Radiorecepción	30	8
Grabación con micrófono	10	3,5
Grabación de la radio	6,5	2

* Valor medido de acuerdo con las normas de EIAJ (Asociación de Industrias Electrónicas de Japón). (Utilizando un cassette de la serie HF Sony.)

Nota

- La duración de la pila puede acortarse dependiendo de la operación de la unidad.

Batería (Consulte la Fig. A-ⓐ)

- 1 Inserte la batería (NC-6WM) en el cargador de baterías con la polaridad correcta.
- 2 Enchufe el cargador en una toma de la red. Modelo para Hong Kong: La carga completa tardará 3,5 horas. Otros modelos: El tiempo de carga completa dependerá de la tensión de la red. 120 V: 10 horas 220-240 V: 2,5 horas Si el enchufe no encaja en la toma de la red, utilice el adaptador de enchufe de CA suministrado (excluyendo los modelos para China).
- 3 Inserte la batería completamente cargada en el compartimento de la misma (consulte la Fig. A-ⓐ).

Cuándo cargar la batería (Consulte la Fig. A-ⓐ)

Cargue la batería cuando la lámpara BATT se ilumine débilmente. Usted podrá cargar la batería unas 300 veces.

Duración de la batería (Horas aproximadas) (EIAJ*)

	Batería completamente cargada (NC-6WM)
Reproducción de cintas	8 (con pila alcalina LR6 (SG) Sony)
Radiorecepción	9 (con pila alcalina LR6 (SG) Sony)
Grabación con micrófono	4 (con pila alcalina LR6 (SG) Sony)
Grabación de la radio	3 (con pila alcalina LR6 (SG) Sony)

* Valor medido de acuerdo con las normas de EIAJ (Asociación de Industrias Electrónicas de Japón). (Utilizando un cassette de la serie HF Sony.)

Utilización del Walkman

Reproducción de una cinta (Consulte la Fig. B-ⓐ)

Extraiga la batería, si está insertada, y fije la caja de pila. Conecte el adaptador de alimentación de CA AC-E15HG, (no suministrado) a la toma DC IN 1.5 V de la caja de pila y a una toma de la red. No utilice ningún otro adaptador de alimentación de CA.

Corriente de la red (Consulte la Fig. A-ⓐ)

Extraiga la batería, si está insertada, y fije la caja de pila. Conecte el adaptador de alimentación de CA AC-E15HG, (no suministrado) a la toma DC IN 1.5 V de la caja de pila y a una toma de la red. No utilice ningún otro adaptador de alimentación de CA.

Conexión de los auriculares (Consulte la Fig. B-ⓐ)

- 1 Conecte la microclavija firmemente en el controlador remoto (GX654 solamente).
- 2 Conecte el controlador remoto a REMOTE. Usted podrá pasar el cable más largo por detrás de su cuello.

Desbloqueo (Consulte la Fig. C)

La función de bloqueo (HOLD) bloqueará el Walkman para evitar que pueda funcionar en caso de presionar accidentalmente una tecla. Si el Walkman está bloqueado, desbloquéelo antes de utilizarlo.

- 1 Deslice HOLD en sentido opuesto al de la flecha.

Para bloquear el Walkman

Deslice HOLD en el sentido de la flecha.

Para bloquear y desbloquear el controlador remoto

Consulte "Utilización del controlador remoto".

Utilización del Walkman

Reproducción de una cinta (Consulte la Fig. B-ⓐ)

El selector automático de cinta seleccionará automáticamente la cinta (normal TYPE I, CrO₂ TYPE II, o metal TYPE IV) para reproducción.

- 1 Inserte el cassette.
- 2 Presione ◀ para iniciar la reproducción y después ajuste el volumen. Si los auriculares no encajan en sus oídos, u oye el sonido distorsionado, gírelos un poco hasta que encajen firmemente en ellos.

Cuando desee ajustar el volumen en el Walkman Ajuste el control ◀ VOL del controlador remoto al nivel máximo.

Cuando desee ajustar el volumen en el controlador remoto Ajuste el control ▶ VOLUME del Walkman a alrededor de 6.

Para reproducir la otra cara	presione (Fig. D-ⓐ)
reproducir la otra cara	◀ en el modo de reproducción
parar la reproducción	■ (parada)
hacer que la cinta avance rápidamente	FF•AMS en el modo de parada
rebobinar la cinta	REW•AMS en el modo de parada
buscar el comienzo de la canción siguiente/ 3 canciones siguientes (AMS*)	FF•AMS una vez/ repetidamente en el modo de reproducción
buscar el comienzo de la canción actual/ 2 anteriores (AMS)	REW•AMS una vez/ repetidamente en el modo de reproducción
reproducir la misma cara desde su comienzo (función de reproducción automática después del rebobinado)	REW•AMS durante dos o más segundos en el modo de parada
reproducir la otra cara desde el comienzo (función de inversión con salto)	FF•AMS durante dos o más segundos en el modo de parada

* Sensor automático de canciones

Notas sobre el AMS

- Los pitidos diferirán de acuerdo con el número de canción que esté buscándose. Cuando busque el comienzo de las 3 canciones siguientes con el AMS, se emitirán repetidamente pitidos "• - - -" (pitido corto seguido por tres largos) De forma similar, cuando busque el comienzo de 2 canciones anteriores, se emitirán repetidamente pitidos "• • - - -" A medida que vayan reduciéndose las canciones restantes, se reducirá también el número de pitidos largos.
- Para utilizar la función del sensor automático de canciones (AMS) necesitará un espacio en blanco de 4 o más segundos entre las canciones. Por lo tanto, si existe ruido entre las canciones, esta función no detectará el espacio en blanco y no trabajará. De forma similar, si el nivel de grabación es moderadamente bajo dentro de una canción, es posible que esta función no trabaje adecuadamente.

Para seleccionar el modo de reproducción (PB) (Consulte la Fig. D-ⓐ)

Presione repetidamente MENU en el modo de reproducción o en el de parada para colocar el cursor en MODE (PB) del visualizador. Después presione SET para que seleccione el modo deseado.

Para reproducir seleccione repetidamente ambas caras

Para reproducir una cinta grabada con el sistema de reducción de ruido Dolby* NR (PB) (Consulte la Fig. D-ⓐ)

Presione repetidamente MENU en el modo de reproducción o en el de parada para colocar el cursor en NR (PB) (reducción de ruido Dolby) del visualizador. Después presione SET para que se visualice "ON".

Para reproducir repetidamente ambas caras	seleccione
reproducir la otra cara	◀ en el modo de reproducción
parar la reproducción	■ (parada)
hacer que la cinta avance rápidamente	FF•AMS en el modo de parada
rebobinar la cinta	REW•AMS en el modo de parada
buscar el comienzo de la canción siguiente/ 3 canciones siguientes (AMS*)	FF•AMS una vez/ repetidamente en el modo de reproducción
buscar el comienzo de la canción actual/ 2 anteriores (AMS)	REW•AMS una vez/ repetidamente en el modo de reproducción
reproducir la misma cara desde su comienzo (función de reproducción automática después del rebobinado)	REW•AMS durante dos o más segundos en el modo de parada
reproducir la otra cara desde el comienzo (función de inversión con salto)	FF•AMS durante dos o más segundos en el modo de parada

* Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la D doble son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Grabación (Consulte la Fig. E-ⓐ)

Usted podrá grabar programas radiofónicos de la radio incorporada, o grabar con el micrófono incorporado. En cualquier caso, utilice una pila nueva.

- 1 Inserte un casete normal (TYPE I) con la cara que desee grabar hacia el portacassette. Cuando abra el portacassette, en el visualizador aparecerá "FWD". Si se visualiza "REV", abra y cierre el portacassette para que aparezca "FWD".

2 Seleccione la fuente de grabación.

Para grabar de la radio Sintonice la emisora que desee grabar (consulte "Escucha de la radio"). Para grabar programas de FM, cerciórese de que los auriculares estén enchufados, porque sirven de antena.

Para grabar con el micrófono Conecte el micrófono suministrado a la toma MIC (PLUG IN POWER). Usted podrá utilizar el soporte para micrófono suministrado (consulte la Fig. E-ⓐ).

3 Deslice REC. En el visualizador aparecerá "REC" y la grabación se iniciará después de unos dos segundos. La grabación se parará al final de la cara.

Para parar la grabación

Presione ■.

Para reducir el ruido durante la grabación de programas de AM Ponga el selector supresor de interferencias (ISS) en la posición en la que mejor se reduzca el ruido.

Para evitar volver a grabar accidentalmente una cinta (consulte la Fig. E-ⓐ)

Rompa las lengüetas de la cara A y/o B. Para volver a grabar en este cassette, cubra los orificios de las lengüetas con cinta adhesiva.

Notas

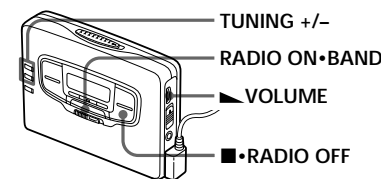
- No utilice cintas de CrO₂ (TYPE II) ni de metal (TYPE IV), ya que de lo contrario el sonido podría resultar distorsionado cuando se reprodujera la cinta, o es posible que la grabación anterior no se borrase completamente.
- No conecte ni desconecte los auriculares de la toma REMOTE durante la grabación de la radio. La condición de grabación podría cambiar bruscamente o es posible que se grabase ruido.
- Cuando graba con el micrófono, no lo coloque cerca del cable de una lámpara ni de una lámpara fluorescente a fin de evitar la interferencia de ruido.
- Si se produce efecto de aullido, reduzca el volumen.
- Durante la grabación, solamente funcionará ■ (parada).
- El modo MB/GRV no afectará la grabación.
- Durante la grabación, la función del menú del visualizador de cristal líquido no trabajará.

(dé la vuelta)

XXXX

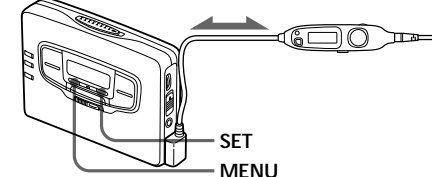
F

a

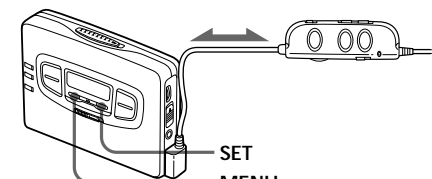


b

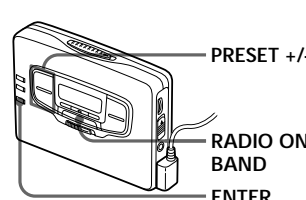
GX654



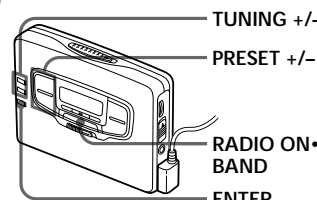
GX652



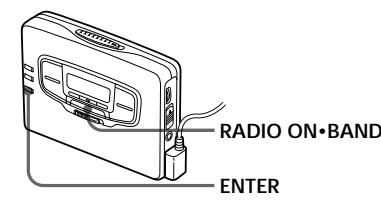
c



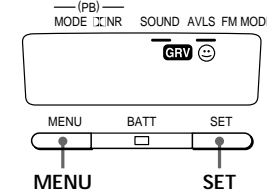
d



e

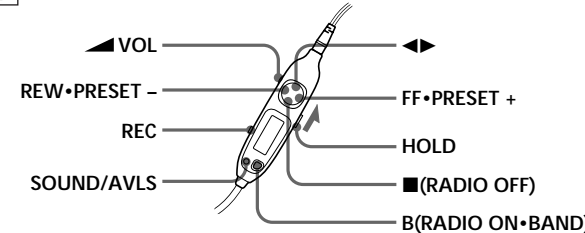


G

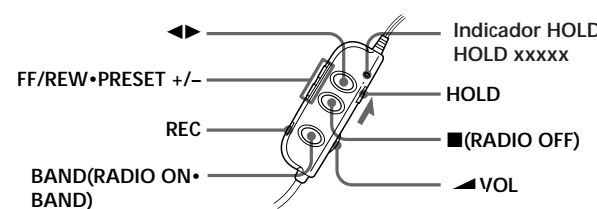


H

GX654



GX652

Escucha de la radio
(Consulte la Fig. F-ⓐ)

1 Presione RADIO ON•BAND para conectar la alimentación de la radio.

2 Presione repetidamente RADIO ON•BAND para seleccionar AM o FM.

3 Presione TUNING+/- para sintonizar la emisora deseada. Si mantiene presionada TUNING+/- durante algunos segundos, el Walkman iniciará automáticamente la sintonía de emisoras.

Para desconectar la alimentación de la radio Presione ■•RADIO OFF.

Para mejorar la recepción de emisiones

• Para AM: El Walkman posee una antena incorporada. Oriente horizontalmente el Walkman hasta obtener la óptima recepción de AM.

• Para FM (Consulte la Fig. F-ⓐ): Extienda el cable del controlador remoto, que es la antena. Si la recepción sigue sin ser buena, presione repetidamente MENU para colocar el cursor en FM MODE del visualizador. Después presione SET para elegir el modo "MONO" (monoaural), "LOCAL" (emisoras locales), o nada (estéreo) a fin de conseguir la mejor recepción posible.

Nota

• No desconecte las fuentes de alimentación durante la escucha de la radio, ya que las emisoras recibidas podrían no almacenarse.

Memorización de emisoras

Después de haber almacenado sus emisoras favoritas en la memoria, podrá sintonizarlas fácilmente. Usted podrá memorizar hasta 16 emisoras de FM y 8 de AM de cada modo (Eur, Jpn, USA).

Sintonía y almacenamiento automático de emisoras (función de exploración y memorización automáticas)
(Consulte la Fig. F-ⓐ)

1 Presione RADIO ON•BAND para conectar la alimentación de la radio, turn on the radio.

2 Presione repetidamente RADIO ON•BAND para seleccionar AM o FM.

3 Presione ENTER hasta que en el visualizador aparezca "A". El Walkman iniciará la búsqueda y el almacenamiento de emisoras.

4 Después de haber aparecido el número de memorización, sintonice una emisora utilizando PRESET+/-.

Almacenamiento manual de emisoras (función de memorización manual)
(Consulte la Fig. F-ⓐ)

Usted podrá memorizar las emisoras en cualquier orden.

- 1 Conecte la alimentación de la radio y seleccione la banda deseada.
- 2 Presione ENTER. En el visualizador parpadearán los dígitos de la frecuencia y un número de memorización.
- 3 Mientras los dígitos de la frecuencia y el número de memorización estén parpadeando, sintonice la emisora que desee almacenar utilizando TUNING+/-, y seleccione un número de memorización utilizando PRESET+/-.
- 4 Mientras los dígitos de la frecuencia y el número de memorización estén parpadeando, presione ENTER.
- 5 Para sintonizar esta emisora, utilice PRESET+/-.

Notas

• Si no puede completar el paso 3 o el 4 mientras las indicaciones están parpadeando, repita el procedimiento desde el paso 2.

• Si almacena una nueva emisora en el mismo número de memorización, la previamente almacenada se borrará.

Para cancelar una emisora almacenada

Realice el procedimiento anterior y, en el paso 3, en vez de sintonizar una emisora, mantenga presionada TUNING+/- hasta que se visualice "----". Presione ENTER mientras esté parpadeando "----".

Recepción de emisoras fuera de su país
(Consulte la Fig. F-ⓐ)

La gama de frecuencias diferirá dependiendo del área (consulte "Indicación de áreas y gamas de frecuencias"). Para escuchar la radio en un área de gama de frecuencias diferente, cambie la indicación del área.

- 1 Presione RADIO ON•BAND para conectar la alimentación de la radio.
- 2 Presione ENTER.
- 3 Mantenga presionada RADIO ON•BAND hasta que en el visualizador parpadee la indicación del área.
- 4 Presione repetidamente RADIO ON•BAND para seleccionar el área "Eur", "Jpn", o "USA", y presione ENTER.
- 5 Sintonice y almacene las emisoras necesarias siguiendo los procedimientos de "Escucha de la radio" y "Memorización de emisoras".

Indicación de áreas y gamas de frecuencias

Área*	Gama de frecuencias FM (MHz)	AM(kHz)
Eur	87,5-108,0	531-1.602
Jpn	76,0-90,0	531-1.710
USA	87,5-108,0	530-1.710

*Eur : Europa y otros países

Jpn : Japón

USA: EE.UU., Canadá y Centroamérica y Sudamérica

Utilización de otras funciones
(Consulte la Fig. G)

Acentuación de los graves

- 1 Presione repetidamente MENU en el modo de reproducción o en el de parada para colocar el cursor en SOUND del visualizador. Después presione SET para seleccionar el modo deseado. Cada vez que presione esta tecla, las indicaciones cambiarán de la forma siguiente: MB (MEGA BASS): Acentuación del sonido de graves GRV (GROOVE): Mayor acentuación del sonido de graves Ausencia de mensaje: Sonido normal

Para el GX654

Cuando utilice el controlador remoto, consulte "Utilización del controlador remoto".

Nota

• Si el sonido se oye distorsionado en el modo "GRV", seleccione el modo "MB" o la ausencia de mensaje.

Protección de sus oídos (AVLS)

Cuando active la función del sistema limitador automático de volumen (AVLS), el volumen máximo se mantendrá bajo para proteger sus oídos.

- 1 Presione repetidamente MENU en el modo de reproducción, en el de parada, o en el de la radio para colocar el cursor en AVLS del visualizador. Después presione SET para hacer que se visualice "☺".

Para cancelar la función del sistema limitador auytomático del nivel del volumen

Presione SET de forma que desaparezca "☺".

GX654 solamente

Cuando utilice el controlador remoto, consulte "Utilización del controlador remoto".

Notas

• Si el sonido se oye distorsionado cuando escuche el sonido de graves reforzados con la función de AVLS activada, reduzca el volumen.

• El ajuste permanecerá almacenado mientras no reemplace la batería/pila.

Utilización del controlador remoto
(Consulte la Fig. H)

Todas las teclas del controlador remoto, a menos que se indique otra cosa, funcionarán de forma idéntica a la de las teclas correspondiente de la unidad principal. Lea la información correspondiente a su modelo.

Para bloquear las teclas
Para el GX654

- 1 Deslice HOLD en el sentido de la flecha. Si presiona cualquier tecla, en el visualizador aparecerá "Hold".

Para desbloquear, deslice HOLD en sentido opuesto al de la flecha.

Para el GX652

- 1 Deslice HOLD de forma que aparezca la marca amarilla.

Para desbloquear, deslice HOLD de forma que la marca amarilla quede oculta.

Utilización de SOUND (GX654 solamente)

Presione SOUND/AVLS para seleccionar el modo deseado. Cada vez que presione esta tecla, las indicaciones del visualizador remoto cambiarán de la forma siguiente:

MB: Acentuación del sonido de graves
GRV: Mayor acentuación del sonido de graves
Ausencia de mensaje: Sonido normal

Utilización de AVLS (GX654 solamente)

Mantenga presionada SOUND/AVLS durante dos segundos o más. En el visualizador del controlador remoto aparecerá "☺".

Para cancelar esta función, vuelva a mantener presionada SOUND/AVLS durante dos segundos o más.

► Información adicional

Precauciones

Precauciones sobre la batería y el cargador

• Si la batería es nueva o no se ha utilizado durante mucho tiempo, es posible que no se cargue completamente hasta que la utilice varias veces.

• La placa de características en la que se indica la tensión de alimentación, el consumo, etc., se encuentra en la parte inferior exterior del cargador de baterías.

Pilas

No lleve las pilas con monedas ni otros objetos metálicos. Si los terminales positivo y negativo de las pilas se cortocircuitasen accidentalmente con un objeto metálico, se generaría calor.

Unidad

• No deje caer la unidad ni la golpee, ya que podría provocar su mal funcionamiento.

• No deje la unidad cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, a polvo excesivo, a arena, a la humedad, a la lluvia, ni a golpes, ni en el interior de un automóvil con las ventanillas cerradas.

• Es posible que el visualizador de cristal líquido no pueda verse claramente o que las velocidades de las indicaciones se reduzca cuando utilice la unidad a temperaturas altas (más de 40°C/104°F) o bajas (menos de 0°C/32°F). A temperatura ambiental normal, las condiciones de funcionamiento volverán a la normalidad.

• Cuando no haya utilizado la unidad durante mucho tiempo, póngala en el modo de reproducción y deje que se caliente durante algunos minutos antes de insertarle un cassette.

Cintas de más de 90 minutos

No se recomienda la utilización de cintas de más de 90 minutos excepto para grabación o reproducción larga y continua. Estas cintas son muy finas y tienden a estirarse fácilmente.

Controlador remoto

Utilice el controlador remoto suministrado solamente con cada unidad.

Auriculares

Seguridad en la carretera
No utilice los auriculares con casco/auriculares cuando conduzca, vaya en bicicleta, o maneje cualquier vehículo motorizado. Esto podría suponer un peligro para el tráfico, y es ilegal en ciertas zonas. También puede resultar potencialmente peligroso escuchar a través de los auriculares con casco/auriculares a gran volumen mientras camine, especialmente en pasos cebra. En situaciones potencialmente peligrosas, deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar los auriculares con casco/auriculares.

Cuidado de sus oídos

Evite utilizar los auriculares con casco/auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos no aconsejan la escucha prolongada a gran nivel. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de escuchar a través de los auriculares con casco/auriculares.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y respetar a quienes se encuentren a su alrededor.

Mantenimiento

Para limpiar las cabezas y la trayectoria de la cinta
Utilice un cassette limpiador CHK-1 (no suministrado) cada 10 horas de utilización.

Nota

• Utilice solamente el cassette limpiador recomendado.

Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua. No use alcohol, bencina, ni diluidor de pintura.

Nota

• Limpie periódicamente la clavija de los auriculares con casco/auriculares y la del micrófono.

Solución de problemas

El portacassette no se abre.

• Si hay una cinta en reproducción, párela y presione OPEN.

• Esta condición puede ocurrir al desconectar las fuentes de alimentación durante la reproducción, o cuando utilice una batería o una pila agotada. Conecte la fuente de alimentación, o reemplace la batería/pila agotada por otra cargada/nueva.

El volumen no aumenta.

Si en el visualizador está indicándose "☺" para AVLS, presione SET de forma que desaparezca "☺".

Suena un pitido y no es posible grabar al deslizar REC.

• La lengüeta del cassette está rota. Cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.

• Si está visualizándose "REV", abra y cierre el portacassette para que aparezca "FWD".

La visualización del controlador remoto no es normal (GX654 solamente).
Desconecte el controlador remoto del Walkman, y después vuelva a conectarlo.

La radio y la reproducción funcionan, pero la grabación es imposible.
Esta condición puede deberse a que las pilas estén débiles. Reemplácelas por otras nuevas.

Especificaciones

Sección de la radio

Gama de frecuencias (para la indicación "Eur")
FM: 87,5-108 MHz
AM: 531-1.602 kHz

Sección del reproductor de cassettes

Respuesta en frecuencia (sin sistema de reducción de ruido Dolby NR)
Reproducción: 20-18.000 Hz
Grabación/reproducción: 100-8.000 Hz

Sólida

Auriculares (toma REMOTE)
Impedancia de carga:
8 - 300 ohmios
Salida de potencia
4 mW + 4 mW (16 ohmios)

Sección general

Alimentación

1,5 V
Batería
Una pila R6 (tamaño AA)

Dimensiones (an/al/prf)

Aprox. 109 x 78,6 x 26,4 mm, (incluyendo partes y controles salientes)

Masa

Aprox. 150 g
Aprox. 215 g, incluyendo la pila y un cassette

Accesorios suministrados

Caja de pila (1)
Auriculares estéreo con controlador remoto (1)
Presilla para el cinturón (1)
Cargador de baterías (1)
Adaptador de enchufe de CA (1) (excluyendo los modelos para Hong Kong y China)
Batería (NC-6WM, 1,2 V, 600 mAh, Ni-Cd) (1)
Caja de transporte de la batería (1)
Funda de transporte (1)
Micrófono estéreo (1)
Soporte para micrófono (1)
Pila R6P(SR) Sony (1) (suministrado con los modelos para turistas)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.